



SALZBURGER  
BAROCKWEIHNACHT  
VERSUS  
WINTERSONGS  
AUS NEW YORK

Adventskonzert mit  
Winter Songs von Ola Gjeilo und Mariah Carey  
Weihnachtsoffertorium von J. E. Eberlin  
Weihnachtsresponsorien von M. Haydn

SONNTAG 22.12. 18 UHR  
PFARRKIRCHE ST. ERASMUS  
BALLRECHTEN-DOTTINGEN

Besetzung:  
Kirchenchor, Jugendchor Alive2Sing, Solisten  
Leitung: Antje Hepper



BALLRECHTEN-DOTTINGEN

© A. www.ballrechten-dottingen.de

## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr **Tel. 116 117**

### NOTARZT

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: **112**  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

### ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer 01803 222555-40 (DRK Freiburg) zu erfahren

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Markgräflerland 07631/36536

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 05.12.2019  
**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123, Müllheim, Tel. 07631/36340

Freitag, 06.12.2019  
**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Samstag, 07.12.2019  
**Faust-Apotheke**, Hauptstr. 52, Staufen, Tel. 07633/958220  
**Apotheke am Schillerplatz**, Werderstr. 23  
Müllheim, Tel. 07631/12775

Sonntag, 08.12.2019  
**Bad-Apotheke**, Bahnhofstr. 23, Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Montag, 09.12.2019  
**St.-Trudpert-Apotheke**, Wasen 49, Münstertal, Tel. 07636/566  
**Werder-Apotheke**, Werderstr. 57, Müllheim, Tel. 07631/740600

Dienstag, 10.12.2019  
**Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 15, Staufen, Tel. 07633/6263

Mittwoch, 11.12.2019  
**Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus**, Freiburger Str. 20  
Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

### GEMEINDEVERWALTUNG BALLRECHTEN-DOTTINGEN

Tel. 07634 5617-0, Email: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags: von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### NÄCHSTE LEERUNGEN:

Restmüll: Freitag, 06.12.2019  
Gelber Sack: Donnerstag, 12.12.2019  
Biotonne: Mittwoch, 18.12.2019

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

November bis Februar: Freitag, 15:00 - 16:30 Uhr  
Ganzjährig, Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### TELEFONNUMMERN DER TREA BREISGAU IM GEWERBEPARK BREISGAU

für Kontakte bezüglich Öffnungszeiten, Anlieferungen und Abfallwirtschaft 07634/5079-122 (besetzt: Mo - Fr von 7:00 - 18:00 Uhr) Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen 07634/5079-0 (besetzt: Mo - Fr von 8:00 - 16:30 Uhr) Notfällen 07634/5079-222 (24 Std. besetzt) Fax- Nummer: 07634/5079-135 E-Mail-Adresse: [www.eon-energyfromwaste.com](http://www.eon-energyfromwaste.com)

### RAZ BREISGAU

Anlieferungszeiten für private Haushalte/Sperrmüllanlieferung:  
Montag und Dienstag: 09.00 bis 15.00 Uhr  
Donnerstag und Freitag: 12.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Gebührenfrei angenommen werden alle klassischen Wertstoffe wie Schrott, Papier und Kartonage, Elektroschrott, Kork, DVD und CD, Flaschenglas, daneben kleinere Mengen Grünschnitt sowie Sperrmüll mit Sperrmüllkarte.  
Adresse: RAZ Breisgau (Gewerbepark Breisgau)  
Ehrenkirchener Straße 3,  
79427 Eschbach Tel. 07634/6949385, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)  
Servicetelefon der ALB: 0761-2187-9707

## Redaktionsschluss für die Weihnachtsausgabe und das erste Blättle 2020

Das letzte Blättle im Jahre 2019 erscheint am **Mittwoch, 18.12.2019**. Redaktionsschluss ist **Freitag, 13.12.2019, 11.00 Uhr**.

Zwischen Weihnachten und Neujahr erscheint kein Amtsblatt.

Das erste Blättle im Jahr 2020 erhalten wir am **Mittwoch, 08.01.2020**. Redaktionsschluss hierfür ist **Freitag, 03.01.2020, 11.00 Uhr**.

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden!

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

unser 29. **Weihnachtsmarkt** war rund um die Castellberghalle eine sehr gelungene Veranstaltung. Die zahlreichen Besucher bestätigen den Erfolg. Deshalb will ich namens der gesamten Bürgerschaft ein herzliches Dankeschön aussprechen: den Marktbetreibern, den Vereinen und allen Mitwirkenden, hier besonders erwähnen möchte ich den Kindergarten St. Marien und die Jugendkapelle des Musikvereins, die mich bei der Eröffnung so feierlich unterstützten und für eine schöne weihnachtliche Stimmung sorgten, dem Posaunenchor Sulzburg-Staufen, dem Förderverein der Sonnenbergschule für das Kinderkino, Nikolaus und Knecht Ruprecht und allen, die den Weihnachtsmarkt besucht haben.

Ihr

Patrick Becker  
Bürgermeister



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gemeinde Ballrechten-Dottingen Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

### Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2019

#### Einladung zur öffentlichen Gemeinderats- sitzung

Am Donnerstag, **12.12.2019**, findet um 19:00 Uhr die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats im Bürger-saal des Rathauses statt.

Die Tagesordnung wird im nächsten Amtsblatt bekannt gegeben. Außerdem ist die Tagesordnung ab Donnerstag, 05.12.2019, auf unserer Homepage unter [www.ballrechten-dottingen.de](http://www.ballrechten-dottingen.de) eingestellt und an der Glaswand beim Haupteingang des Rathauses ausgehängt.

Die Bevölkerung ist zur Sitzung herzlich eingeladen.

Auf Grund von § 79 i.V.m. § 82 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung vom 24. Juli 2000 (GBl. S. 581, ber. S.698) hat der Gemeinderat am 19. September 2019 folgende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2019 beschlossen:

#### § 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden die voraussicht-lich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen wie folgt festgesetzt:

|  | Bisher fest-<br>gesetzte (Gesamt-)<br>Beträge <sup>1</sup> EUR | Änderung um<br>(+/-) EUR | Neue festgesetzte<br>(Gesamt-)<br>Beträge <sup>2</sup> EUR |
|--|--|--------------------------|--|
| <b>1. Ergebnishaushalt</b>   |  |                          |  |
| 1.1<br>Ordentliche Erträge   | 5.982.800  | - 400.000                | 5.582.800  |
| 1.2<br>Ordentliche Aufwendungen  | 7.049.230  | - 120.000                | 6.929.230  |
| 1.3<br><b>Veranschlagtes ordentliches Ergebnis</b><br>(Saldo aus 1.1 und 1.2)                              | - 1.066.430  | - 280.000                | - 1.346.430  |
| 1.4<br>Außerordentliche Erträge  | 0  | 0                        | 0  |
| 1.5<br>Außerordentliche Aufwendungen   | 0  | 0                        | 0  |
| 1.6<br>Veranschlagtes Sonderergebnis<br>(Saldo aus 1.4 und 1.5)  | 0  | 0                        | 0  |
| 1.7<br><b>Veranschlagtes Gesamtergebnis</b><br>(Summe aus 1.3 und 1.6)                                     | 1.066.430  | - 280.000                | - 1.346.430  |
| <b>2. Finanzhaushalt</b>   |  |                          |  |
| 2.1<br>Einzahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit  | 5.852.400  | - 400.000                | 5.452.400  |
| 2.2<br>Auszahlungen aus laufender<br>Verwaltungstätigkeit  | - 6.504.330  | - 120.000                | - 6.384.330  |
| 2.3<br><b>Zahlungsmittelüberschuss</b><br><b>/-bedarf des Ergebnishaushalts</b><br>(Saldo aus 2.1 und 2.2) | - 651.930  | - 280.000                | - 931.930  |
| 2.4<br>Einzahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 2.623.000  | - 2.600.000              | 23.000   |
| 2.5<br>Auszahlungen aus<br>Investitionstätigkeit   | 1.733.000  | - 890.600                | 842.400  |

<sup>1</sup> Bisheriger Ansatz (ohne Übertragungen)

<sup>2</sup> Fortgeschriebener Ansatz

|  |           |             |             |
|--|-----------|-------------|-------------|
| 2.6<br>Veranschlagter<br>Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus<br>Investitionstätigkeit<br>(Saldo aus 2.4 und 2.5)            | 890.000   | - 1.709.400 | - 819.400   |
| 2.7<br>Veranschlagter<br>Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf<br>(Saldo aus 2.3 und 2.6)   | 238.070   | - 1.989.400 | - 1.751.330 |
| 2.8<br>Einzahlungen aus<br>Finanzierungstätigkeit  | 0         | + 819.400   | 819.400     |
| 2.9<br>Auszahlungen aus<br>Finanzierungstätigkeit  | - 130.000 | 0           | - 130.000   |
| 2.10<br>Veranschlagter<br>Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus<br>Finanzierungstätigkeit<br>(Saldo aus 2.8 und 2.9)          | - 130.000 | + 819.400   | 689.400     |
| 2.11<br>Veranschlagte Änderung des<br>Finanzierungsmittelbestands,<br><b>Saldo des Finanzhaushalts</b><br>(Saldo aus 2.7 und 2.10) | 108.070   | - 1.170.000 | - 1.061.930 |

**§ 2 Kreditermächtigung**

Der festgesetzte Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird von bisher 0 EUR auf nunmehr 819.400 EUR festgesetzt.

**§ 3 Verpflichtungsermächtigungen**

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird nicht verändert.

**§ 4 Kassenkredite**

Der festgesetzte Höchstbetrag der Kassenkredite wird von bisher 1.000.000 EUR auf nunmehr 1.400.000 EUR festgesetzt.

**§ 5 Steuersätze**

Die Steuersätze werden nicht verändert.

Ballrechten-Dottingen, 19. September 2019  
Patrick Becker, Bürgermeister

Die vorstehende Nachtragshaushaltssatzung mit ihren Anlagen für das Haushaltsjahr 2019 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund der §§ 81 und 82 der Gemeindeordnung unter dem Hinweis, dass der Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019 in der Zeit von Donnerstag, 05. Dezember 2019 bis einschließlich Freitag, 15. Dezember 2019 während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, vor Zimmer 4 ausgelegt ist.

Die vom Gemeinderat beschlossene Nachtragshaushaltssatzung mit ihren Anlagen wurde gemäß § 82 Absatz 1 in Verbindung mit § 81 Absatz 2 GemO der Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt. Die genehmigungspflichtigen Bestandteile der Nachtragshaushaltssatzung wurden vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald am 13. November 2019 genehmigt.

02. Dezember 2019

Patrick Becker, Bürgermeister

**DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN**

**Excellence in Production 2019 (Logo EIP)**

**Color Metal GmbH, Heetersheim ist Finalist beim Wettbewerb Werkzeugbauer des Jahres**

Kategorie Externer Werkzeugbau über 50 Mitarbeiter



Zum 16. Mal haben das Fraunhofer Institut für Produktionstechnik IPT und das Werkzeugmaschinenlabor WZL der RWTH Aachen vergangene Wochen den „Werkzeugbau des Jahres“ im deutschsprachigen Raum gekürt.

Eine hochrangig besetzte Expertenjury wählte per Fragebogen, sowie bei einem Vor-Ort-Termin aus 342 Unternehmen, zwölf Finalisten aus.

Unter diesen zwölf Finalisten belegte Color Metal in der Kategorie: Externer Werkzeugbau über 50 Mitarbeiter, den 2. Platz. Ausschlaggebend war für die Jury die Fokussierung auf hochpräzise Spritzgießwerkzeuge in allen Industriezweigen, der Einsatz hochwertiger Maschinen mit geringem Durchschnittsalter sowie der hohe Automatisierungsgrad in der Fertigung.

Die Auszeichnung wurde einer Abordnung von Color Metal im Krönungssaal des Aachener Rathauses übergeben.



## Whisky-Tasting „Nikolausi“

**Freitag, der 06.12.2019 19 Uhr**

Würzig und festlich.

Anmeldung bei Peter Mitzel

(pm@delta-db.de oder

0 76 34 - 59 25 64)

Whisky & Tee, Neue Kirchstr. 32

79282 Ballrechten-Dottingen

(Bitte hinter dem weißen Törlie parken!)

Unkostenbeitrag 35 €



## BÜRGERSTIFTUNG

### Erben und Vererben

#### **Fachanwalt Rolf Fidler erläuterte grundsätzliche Fragen des Erbrechts bei der bbd.**

Mehr als 70 Gäste – viele auch aus den umliegenden Gemeinden – waren der Einladung der Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen (bbd) gefolgt, um sich über gesetzliche Erbfolge, Pflichtteil, Testamentsgestaltung, etc. zu informieren. Grundsätzlich gilt in Deutschland und bei einem deutschen Erblasser ohne Testament, die gesetzliche Erbfolge. Hier werden neben dem Ehepartner nur Blutsverwandte berücksichtigt. Auch bei lang bestehenden Lebensgemeinschaften erbt der überlebende Partner nur mit einer Testamentsregelung und mit einem deutlich kleineren Steuerfreibetrag, so Fidler. Im Erbfall werden nach dem Anteil für den Ehepartner, zuerst die Nachkommen berücksichtigt. Sollte es hier keine Berechtigten geben, gehen die Ansprüche in der Hierarchie auch nach oben. Um seinen Nachlass anders aufzuteilen, ist ein Testament erforderlich. Dieses kann frei gestaltet, bei einem Notar/Rechtsanwalt erstellt und auch handschriftlich verfasst werden. Es muss aber eindeutig zuzuordnen und mit einem Datum versehen sein. An dieser Stelle ging Herr Fidler auf die verschiedenen Möglichkeiten der letztwilligen Verfügung ein. Er erkläre Begriffe wie Bestimmung des Erben, Ersatzerbe und Nacherbe sowie Teilungsanordnung, Pflichtteil oder Ehegattentestament. Praktische Beispiele dienten dabei dem guten Verständnis. Da einem Erben die Erbschaft automatisch zufällt, gibt es auch das Recht eine Erbschaft abzulehnen – innerhalb einer Frist von sechs Wochen. Mehrere Erben bilden eine Erbengemeinschaft, in der jeder die Auflösung der Gemeinschaft und Verteilung des Nachlasses beantragen kann. Einigen sich die Erben aber nicht über den Verkauf eines Hauses, kann eine Teilungsversteigerung hier die Lösung sein. Rechtsanwalt Fidler informierte auch darüber, dass das Finanzamt entsprechend der Steuerklasse und des zustehenden Freibetrages, immer mit erbt. Am Ende seiner Ausführungen beantwortete Fidler gerne auch noch Fragen des sehr interessierten Publikums. Persönliche Gespräche bei einem Getränk rundeten den Abend erfolgreich ab.

## FRAUEN TREFFEN FRAUEN

### **Frauen treffen Frauen, und Männer dürfen diesmal auch ...**

Der nächste Frauenstammtisch findet am **Mittwoch, dem 04. Dezember 2019, 20:00 Uhr, im Anwesen Mitzel** (im alten Saal der ehemaligen Winzerstube) statt.

#### **Guets, Mues oder Igmachts? - Über die Vielfalt des Alemannischen**

**Frau Friedel Scheer-Nahor, Geschäftsführerin der Muttertsproch-Gsellschaft und Mitautorin des Alemannischen Wörterbuchs für Baden**, hält einen Vortrag über die südbadische Mundart und deren „Wort-Geschichten“, Sprichwörter und Redewendungen. Dabei geht sie besonders auf die sprachlichen Gegebenheiten von Ballrechten-Dottingen und Umgebung ein.

Wir freuen uns auf einen attraktiven und unterhaltsamen Abend, Sie sind herzlich dazu eingeladen. **Bei dieser Veranstaltung sind auch interessierte Männer willkommen.**

Ihre Ansprechpartnerinnen:

Iris Fritz, Tel. 8047

Sabine Mitzel, Tel. 592559

Barbara Burgert, Tel. 8915

## PFLEGESTÜTZPUNKT

### **Pflegestützpunkt - Sprechstunde Ballrechten-Dottingen**

*Wussten Sie schon...*

*nicht genutzte Ansprüche auf Verhinderungspflege und Kurzzeitpflege für 2019 verfallen am 31. Dezember 2019*

**Die Sprechstunde im Rathaus in Ballrechten-Dottingen findet am 16. Dezember 2019 von 14 - 16 Uhr statt.**

Wenn Sie Fragen zu Themen im Vor- und Umfeld von Pflege haben, erreichen Sie uns im Pflegestützpunkt in Bad Krozingen, Kirchstr. 9 (Litschgi-Passage) wie gewohnt unter Telefon 07633 80 90 856

Rufen Sie einfach hier an.

Viele Informationen finden Sie unter unserer Homepage [www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### **Kath. Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen**

#### **Atem holen im Advent**

Nutzen Sie den Advent und tanken Sie einmal in der Woche auf: am Mittwoch, 11.12. und 18.12. jeweils um 19.00 Uhr in der St. Arbogastkapelle in Dottingen (siehe Plakat). Wir laden Sie dazu herzlich ein und freuen uns auf Sie.

#### **Bußfeier in der Seelsorgeeinheit und Beichtgelegenheit**

Am 2. Adventssonntag, 08.12.2019 um 19.30 Uhr, in der Pfarrkirche in Heitersheim laden wir Sie herzlich zur Bußfeier mit anschließender Beichtgelegenheit ein.

#### **Gedenkgottesdienst für verwaiste Eltern**

Es ist das Schlimmste, ein Kind zu verlieren. Diese Erfahrung stürzt eine Familie in Zweifel und Verzweiflung. Viele Fragen finden keine Antwort. Zurück bleibt das Gefühl von Trauer, Ohnmacht und Wut. Mit der Traurigkeit umzugehen und mit dem Verlust leben zu lernen, ist ein langer, mühsamer Weg und braucht viel Geduld und Verständnis. Der Gottesdienst für verwaiste Eltern will Mut machen und bei der Bewältigung dieser Erfahrungen helfen.

Hierzu laden wir Sie herzlich am Sonntag, 08.12.2019 um 18.00 Uhr zu einem Gedenkgottesdienst in der Evangeli-

sche Kirche in Buggingen, Hauptstraße 50, ein (siehe ausgelegte Flyer in den Kirchen).

### Ökumenisches Hausgebet im Advent

Dazu laden wir unter dem Motto „Lebenslicht“ am Montag, 09.12.2019 um 19.30 Uhr ein. Die Kirchenglocken daran erinnern. Für viele ist das Hausgebet zu einer guten Gewohnheit in den Tagen vor Weihnachten geworden. Laden Sie doch Ihre Nachbarn, Freunde oder Bekannte persönlich ein und feiern Sie gemeinsam! Textvorschläge werden in den Kirchen ausgelegt.

### Krankenkommunion an Weihnachten

Viele Menschen können die Gottesdienste unserer Kirchengemeinde nicht mehr besuchen, weil Alter und Krankheit sie daran hindern. Sie müssen nicht nur auf viele alltägliche Dinge verzichten, sondern auch auf den so vertrauten Empfang der Kommunion.

Wir bieten deshalb an, kranke und alte Menschen, die nicht mehr mobil sind, nach Absprache zuhause zu besuchen, damit auch sie die Heilige Kommunion empfangen können. Bitte melden Sie diesen Wunsch an beim Kath. Pfarramt Heitersheim:

Tel. 07634 - 55 16 15.

## GOTTESDIENSTE DER KIRCHEN

### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM

#### Samstag, 7. Dezember

- 18:00 Buggingen Messfeier mit Kolpinggedenktag (Jahrtagsmesse für Hilda Zimmermann)
- 18:00 Seefeldten Winzerhalle: Ökumenische Barbarafeier mitgestaltet vom Männergesangsverein und der Bergmannskapelle

#### Sonntag, 8. Dezember 2. Adventssonntag

- 09:00 Eschbach Messfeier
- 10:45 Heitersheim Messfeier mitgestaltet vom Kirchenchor
- 17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz
- 19:30 Heitersheim Bußfeier für die Seelsorgeeinheit anschließend Beichtgelegenheit

#### Montag, 9. Dezember

- 18:30 Dottingen St. Arbogast: Rosenkranz
- 19:00 Dottingen St. Arbogast: Messfeier (für Gertrud Seywald)

#### Dienstag, 10. Dezember

- 18:30 Eschbach Rosenkranz
- 19:00 Eschbach Messfeier

#### Mittwoch, 11. Dezember

- 18:45 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Stille Anbetung
- 19:00 Buggingen Messfeier

#### Donnerstag, 12. Dezember

- 20:00 Heitersheim Eucharistische Anbetung mit neuen Liedern, Musik, Stille (jeder kann kommen und gehen, so wie es guttut)

#### Freitag, 13. Dezember

- 18:30 Heitersheim Rosenkranz
- 19:00 Heitersheim Messfeier

### Samstag, 14. Dezember

- 18:00 Sulzburg Messfeier (für Gerhard Jaeger und verstorbene Angehörige, Friedrich Böke, Hildegard Jaeger; Herbert Thoma; Helmut Tröndle und verst. Angehörige)
- 19:00 Heitersheim Konzert Stimmwerk Heitersheim

### Sonntag, 15. Dezember 3. Adventssonntag

- 09:00 Ballrechten Messfeier (für Leopold Himmelsbach; Pfarrer Eduard Schmidt)
- 10:45 Heitersheim Messfeier mit Eröffnung der Erstkommunionvorbereitung
- 17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz

### Fahrdienst zum Sonntagsgottesdienst

Sie möchten am Sonntag eine Messe besuchen. In Ballrechten/Sulzburg findet aber an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

Es besteht die Möglichkeit, zum Hauptgottesdienst um 10.45 Uhr in Heitersheim mitzufahren!

Bitte melden Sie sich bis Samstag (11.00 Uhr) unter Tel. 07634-8336 bei Konrad Triebswetter.

### Katholisches Pfarramt

**in Ballrechten:** Otto-Karrer-Str. 2, 79282 Ballrechten-Dottingen, Tel. 07634/8245, Fax 07634/591061

**Öffnungszeiten:** Dienstag 10 - 11 Uhr

**in Heitersheim:** Heitersheim, Johanniterstraße 74

Tel. 07634/551615 Fax 07634/551628

kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de

www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr
- Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr
- Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

### Evang. Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

#### Sonntag, 08.12.2019

- 17:00 Konzert Gesangsverein Sulzburg  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Sonntag, 15.12.2019 - 3. Advent

- 18:00 Adventssingen mit dem Posaunenchor  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Mittwoch, 04.12.2019

- 16:00 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 19:00** Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 05.12.2019

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 14:30 Ökumenischer Senioren-Adventskaffee  
Laufen / Winzerkeller - unterer Saal
- 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 06.12.2019

- 19:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 07.12.2019

- 16:00 Probe Krippenspiel Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Sonntag, 08.12.2019 - 2. Advent

- 09:00 Gottesdienst  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. E. Böhme
- 10:00 Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

17:00 Konzert Gesangsverein Sulzburg  
Sulzburg / St. Cyriak

**Montag, 09.12.2019**

17:00 Gedächtnistraining Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Mittwoch, 11.12.2019**

16:00 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
20:00 Ökumenischer Singkreis  
Sulzburg / Dorfsaal SOS Kinderdorf

**Donnerstag, 12.12.2019**

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 „aber auf Dein Wort“ - Gespräche über der Bibel  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Pfrn. E. Böhme  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Samstag, 14.12.2019**

16:00 Probe Krippenspiel Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Sonntag, 15.12.2019 - 3. Advent**

09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche  
Pfrn. E. Böhme  
10:00 Gottesdienst mit Neuen Geistlichen Liedern  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme  
11:00 Weltladen mit Gutem und Schöнем, fair gehandelt  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
18:00 Adventssingen mit dem Posaunenchor  
Sulzburg / St. Cyriak

Ganz herzliche Einladung an die ältere Generation der Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen zum Senioren-Adventskaffee **am Donnerstag, 05.12.2019** ab 14:30 im Laufener Winzerkeller.

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

Telefon: 07634 / 592179  
Homepage: [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

**KINDERGÄRTEN**

Vielen Herzlichen Dank an ALLE für die großartige Unterstützung am diesjährigen Weihnachtsmarkt!

Dankeschön - der Elternbeirat

**SCHULNACHRICHTEN**

**Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen**



**Samstag, 07.12.2019 um 18.00 Uhr**  
Familie Jennifer und Andreas Grimm  
Alfred-Löffler-Straße 16, Dottingen

**Samstag, 14.12.2019 um 18.00 Uhr**  
Familie Natalie und Andreas Burgert  
Untermatten 31, Dottingen

**Freitag, 20.12.2019 um 18.00 Uhr**  
Familie Saskia und Hannes Flamm  
Laufener Straße 17, Dottingen

Bitte warm anziehen und Taschenlampen mitbringen

**JUZE**

|                               | Offener Treff<br>ab 12 Jahre | Kids Treff<br>9-12 Jahre                     | Mädchengruppe<br>in Heitersheim<br>ab 10 Jahre  |
|-------------------------------|------------------------------|--|---|
| <b>Mittwoch</b><br>04.12.19   |                              |  | <b>16:00-18:00 Uhr</b><br>Singen + „Just Dance“ |
| <b>Freitag</b><br>06.12.19    | <b>18:00-21:00 Uhr</b>       |  |   |
| <b>Dienstag</b><br>10.12.19   | <b>16:00-19:00 Uhr</b>       |  |   |
| <b>Mittwoch</b><br>11.12.19   |                              |  | <b>16:00-18:00 Uhr</b><br>Schlittschuh laufen   |
| <b>Donnerstag</b><br>12.12.19 |                              | <b>16.00-18:00 Uhr</b><br>Weihnachtsbäckerei |   |
| <b>Freitag</b><br>13.12.19    | <b>18:00-21:00 Uhr</b>       |  |   |

**Weihnachtsbäckerei (9-12 Jahre)**

**Donnerstag, 12.12.19**

In der Weihnachtsbäckerei gibt's so manche Kleckerei... wir wollen zusammen Plätzchen backen, Punsch zubereiten und uns mit Weihnachtsliedern auf die Adventszeit einstimmen. Ihr könnt natürlich auch Billard, Tischkicker und Dart ausprobieren.  
Kommt vorbei! Ich freue mich auch euch :)

Jugendsozialarbeiterin Lynn Hofmeister  
Mail: [lynn.hofmeister@sos-kinderdorf.de](mailto:lynn.hofmeister@sos-kinderdorf.de)  
Tel.: +49 176 41212388

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

Die nächste Jugendprobe findet am Mittwoch, 11.12.2019, um 18.00 Uhr statt.

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Euer  
Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin

## PARTEIEN

Zur **Informationsveranstaltung mit Diskussion zu Volksbegehren und Volksantrag**, die auf Einladung des SPD-Ortsvereins am letzten Montag in der Ziegelhofstrauss\_ in Ballrechten-Dottingen stattgefunden hatte, war ein sehr guter Besuch von knapp 50 Bürgerinnen und Bürger zu verzeichnen.



Beide Seiten waren in ausgewogenem Umfang vertreten und die Argumente wurden sehr sachlich ausgetauscht. Zunächst begrüßte der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Friedhelm Engler, die Gäste, darunter den Initiator Herbert Paulin und auch drei Gemeinderäte aus Ballrechten-Dottingen und Sulzburg, sowie die sich den Fragen und der Diskussion stellenden Experten Rainer Schlumberger und Rainer Stoll. Letzterer hatte als Fachmann für den Artenschutz im Weinbau noch Johannes Kiefer aus Eichstetten am Kaiserstuhl mitgebracht.

SPD-Gemeinderat Udo Hagemeister erläuterte die gesetzlichen Vorgaben und Abläufe zum Volksbegehren und dass dem gegenüber nun ein Volksantrag der landwirtschaftl. Verbände und ein Eckpunktepapier als Gegenentwurf der Landesregierung stehen.

Rainer Schlumberger ergänzte, was die Zuhörer dazu auch noch wissen mussten.

Die Beiden Experten erläuterten dann ihre Herkunft und wie sie zum Zustandekommen und Inhalt dieser Bürgerbeteiligungen stehen. Johannes Kiefer machte dazu ebenfalls in einer kurzen Ergänzung seinen Standpunkt deutlich.

Danach stellten einige Bürger, darunter auch einige Winzer aus Ballrechten-Dottingen ihre Sicht dar und stellten Fragen ans Podium. Ungewollt sah sich dabei Rainer Schlumberger etwas in der Minderheit vorne an den Stehtischen des Podiums. Er schlug sich aber wacker und brachte viele gute Argumente warum das im Volksbegehren formulierte Gesetz zu einseitig die Seite der Erzeuger in Pflichten nimmt, die in dieser Kürze nicht umsetzbar sind.

Dazu waren auch die Experten der Natur- und Artenschüt-

zer der Meinung, dass da ein Kompromiss nötig ist, dass die hohe Aufmerksamkeit die für das Thema derzeit gegeben ist aber auch dazu genutzt werden sollte eigene Vorschläge und Lösungen anzubieten.

Problem dabei ist allerdings, dass der Gesetzentwurf des Volksbegehrens nicht mehr abgeändert werden kann und im Erfolgsfall Gesetz würde, weshalb die Unterzeichnung des Volksbegehrens für die Region unbeabsichtigte Folgen mit sich brächte.

Auch andere Wortmeldungen gingen dann in die Richtung, dass die Verbände schon früher die bereits erfolgten Verbesserungen in unserem Bundesland hätten deutlich machen und vermarkten müssen und dass sie nun auch mit eigenen Umsetzungsvorschlägen für einen Meinungsumschwung kämpfen sollten.

Nach gut zwei Stunden beendete Friedhelm Engler den Argumentaustausch mit dem Dank an die Experten und an die Gäste für ihre sehr sachlich vorgetragenen Beiträge. Da das Thema noch viele Facetten hat ist eine Folgeveranstaltung durchaus denkbar.

## AUS DER LANDWIRTSCHAFT

### **Bekanntmachung der Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg**

**- Anstalt des öffentlichen Rechts -  
Hohenzollernstr. 10, 70178 Stuttgart**

**Meldestichtag** zur Veranlagung zum Tierseuchenkassenbeitrag 2020 ist der **01.01.2020**

Die Meldebögen werden Mitte Dezember 2019 versandt. Sollten Sie bis zum 01.01.2020 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an. Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 31 des Gesetzes zur Ausführung des Tiergesundheitsgesetzes in Verbindung mit der Beitragssetzung.

Viehhändler (Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften) sind zum 1. Februar 2020 meldepflichtig. Die uns bekannten Viehhändler, Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften erhalten Mitte Januar 2020 einen Meldebogen.

**Meldepflichtige Tiere sind:** **Pferde**  
**Schweine**  
**Schafe**  
**Bienenvölker** (sofern nicht über einen Landesverband gemeldet)  
**Hühner**  
**Truthühner/Puten**

**Nicht zu melden sind:** **Rinder einschließlich Bisons, Wisenten und Wasserbüffel.** Die Daten werden aus der HIT Datenbank (Herkunfts- und Informationssystem für Tiere) herangezogen.

**Nicht meldepflichtig sind u.a. Gefangengehaltene Wildtiere** (z.B. Damwild, Wildschweine), **Esel, Ziegen, Gänse und Enten**

Werden bis zu 49 Hühner und/oder Truthühner und keine anderen meldepflichtigen Tiere (s.o.) gehalten, entfällt die Melde- und Beitragspflicht für die Hühner und /oder Truthühner.

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere in einem landwirtschaftlichen Betrieb stehen oder in einer Hobby-

haltung. Zu melden ist immer der gemeinsam gehaltene Gesamttierbestand je Standort.

Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt gemeldet werden.

**Schweine-, Schaf- und/oder Ziegen sind, unabhängig von der Stichtagsmeldung an die Tierseuchenkasse BW, bis 15.01.2020 an HIT zu melden. Die Tierseuchenkasse BW bietet an, die Stichtagsmeldung an HIT zu übernehmen. Die Voraussetzungen und nähere Informationen erhalten Sie über das Informationsblatt welches mit dem Meldebogen verschickt wird. Das Informationsblatt finden Sie auch auf unserer Homepage unter [www.tsk-bw.de](http://www.tsk-bw.de).**

Es wird noch auf die Meldepflicht von Bienenvölkern hingewiesen. Die Völkermeldungen der Imker an ihren örtlichen Imkerverein werden von diesem an einen der beiden Landesverbände weiter gemeldet. Ist ein Imker nicht organisiert oder in einem Verein, der keinem der beiden Landesverbände angeschlossen ist, müssen die Völker bei der Tierseuchenkasse gemeldet werden.

Auf unserer Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, Leistungen der Tierseuchenkasse sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, etc.) einsehen.

Telefon: 0711 / 9673-666, Fax: 0711 / 9673 - 710,  
E-Mail: [beitrag@tsk-bw.de](mailto:beitrag@tsk-bw.de), Internet: [www.tsk-bw.de](http://www.tsk-bw.de)

## AUS DER WINZERSCHAFT

### Winzerstammtisch

#### Brennpunkt(e) – Für Fairness und Miteinander

Am **07.12.2019 um 17.00 Uhr** lodert in Ballrechten-Dottingen am Scheibenfeuerplatz ein Mahnfeuer, initiiert von engagierten Landwirten, Obstbauern und Winzern Ihrer Heimatgemeinde. Mit dieser flammenden Aktion beteiligt sich nun auch das Markgräflerland am bundesweiten Protest der Landwirte, Obstbauern und Winzer gegen den negativen Umgang der Gesellschaft mit landwirtschaftlichen Themen. Im Zuge der Mahnfeuer an zahlreichen Standorten im Markgräflerland laden die Landwirte, Obstbauern und Winzer die Gesellschaft und die Politik herzlich dazu ein, in Dialog zu treten, um miteinander eine zukunftsfähige regionale Landwirtschaft in unserer Heimatregion zu ermöglichen. Getränke, Grillwürste und Stockbrot für unsere junge Besucher werden auf Spendenbasis ausgegeben. Die Landwirte, Obstbauer und Winzer der Gemeinde

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss

SV Ballrechten-Dottingen – FV Herbolzheim 2:3  
Gegen das Spitzenteam aus Herbolzheim musste unsere Erste eine erneute Niederlage hinnehmen und steckt nun im Abstiegs Keller fest. Trotz einer insgesamt guten Leistung reichte es am Ende nicht. Schon in der Anfangsphase hätte unser Team 2:0 führen können, ließ aber zwei Hochkäter aus. Nach einem Eckball der Gäste in der 27. Minute geriet unsere Mannschaft durch ein Gurkentor mit 0:1 in Rückstand. Nach tollem Angriff über Mario Paolillo netzte

Jonas Rinderle in der 39. Minute zum 1:1 ein. In der 2. Halbzeit geriet unsere Mannschaft in der 57. Minute erneut mit 1:2 in Rückstand und hatte zweimal das 2:2 auf dem Fuß. Die Gäste ihrerseits erhöhte in der 63. Minute auf 3:1, doch postwendend verkürzte Angelo Minardi zum 2:3. In der Schlussphase verwalteten die Gäste den knappen Vorsprung und ließen keine klaren Chancen mehr zu.

#### SC Zienken – SV Ballrechten-Dottingen 2 2:2

Trotz einer 2:0 Führung reichte es für unser Förderteam, die mit zahlreichen Spielern aus der Dritten antrat, nicht zum Sieg. Kurz vor der Halbzeit markierte Christian Häder die 1:0 Führung. Nach der Halbzeit erhöhte Fabian Späth in der 56. Minute auf 2:0. Die Gastgeber verkürzten dann in der 65. Minute auf 1:2. In der Schlussphase versäumte es unsere Mannschaft das 3:1 zu markieren, zweimal hatte Jannik Kapplinghaus das Tor auf dem Fuß. In der unverhältnismäßigen langen Nachspielzeit kassierte unsere Mannschaft doch noch den 2:2 Ausgleich.

#### Jugend:

FC Bad Krozingen D – SV Ballrechten-Dottingen D 5:1

Torschütze: Joel Krix

SV Ballrechten-Dottingen A – JFV Untere Elz A 3:1

Tore: Giuseppe Carpitella 2, Lars Meyer

Erster Sieg unserer A-Junioren nach toller Leistung!

#### Vorschau:

Mittwoch, 4.12.2019 19.00 Uhr

VFR Hausen 3 – SV Ballrechten-Dottingen 3

Samstag, 7.12.2019 14.30 Uhr

VFR Hausen – SV Ballrechten-Dottingen

Letztes Landesligaspiel vor der Winterpause. Bitte unterstützt unsere Mannschaft in dieser wichtigen Partie!

#### Jugend:

Donnerstag, 5.12.2019 19.00 Uhr

Spvgg. Gundelfingen A2 – SV Ballrechten-Dottingen A

Sonntag, 8.12.2019 15.00 Uhr

SvO Rieselfeld A2 – SV Ballrechten-Dottingen A

## 1. Castell-Glühén 13. Dezember ab 20 Uhr

Die Jugendabteilung „Castellbergschmiede“ des SV Ballrechten-Dottingen lädt am 13. Dezember ab 20 Uhr zum 1. Castell-Glühén ein. Rund um das Sportgelände laden verschiedene Getränke- und Essensstände zum Verweilen ein.

Von Glühwein, Punsch, Cocktails bis hin zu Grillwürsten, Suppen und weiteren Leckereien ist alles geboten. Der Erlös kommt der Jugendabteilung „Castellbergschmiede“ und dem Gesamtverein des SV Ballrechten-Dottingen zugute. Weiter können vor Ort auch Weihnachtsbäume gekauft werden. Ein Teil vom Erlös geht ebenfalls in die Jugendkasse. Die Jugendabteilung freut sich in einer gemütlichen, weihnachtlichen Atmosphäre, auf nette Gespräche und gemeinsam mit Ihnen das Jahr ausklingen zu lassen



## Altenwerk-Seniorentreff

Herzliche Einladung  
zu unserer Adventsfeier  
am Donnerstag,  
den 12. Dez. 2019 um  
14.30 Uhr in die Pfarrscheune.  
Es gibt auch wieder eine Überraschung.



Es freuen sich auf euch, eure  
Gerlinde und  
Martina mit Team.

Auch Nichtwanderer sind zu Kaffee und Kuchen ab **15.30 Uhr** herzlich eingeladen.

Kuchenspenden erbeten

**Führung: Herta Fafara**

**Anmeldung bei Herta Fafara Tel. 07634 8677**

**GÄSTE SIND JEDERZEIT HERZLICH WILLKOMMEN!!**

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### Hartheimer Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz am 07. & 08.12.2019

**Weihnachtliche Leckereien, Kulinarisches, Weihnachts-  
hüpfburg und Kreativmarkt**

Samstag, 07.12., Eröffnung 17.30 Uhr bis 22.00 Uhr

Sonntag, 08.12., 13.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Mehr Informationen und das ganze Programm finden sie unter [www.hartheim.de](http://www.hartheim.de)

## Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.

### Nikolaus- Wanderung

**Sonntag, 08.12.19**

Wanderzeit: 2,5 Stunden

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz **13.30 Uhr**



Ende des redaktionellen Teils



Einen besinnlichen  
2. Advent

aufundweg zu  
den schönsten Zielen  
der Welt



## Finnisch Lappland

### Winterwunder im hohen Norden

Finnland im Winter ist ein Paradies für alle Naturfreunde und für diejenigen, die einfach ein paar Tage Ruhe und Entspannung in einer wunderschönen Umgebung genießen möchten. Denn das Gebiet kann zu dieser Jahreszeit nur als das weiße Winterwunderland umschrieben werden. Tagsüber besticht das Weiß der weiten Schneelandschaft und das klare Blau des Himmels, und mit etwas Glück kann man nachts die traumhaft schönen Polarlichter in ihrer ganzen Farbpalette bestaunen. Übrigens: Die Temperaturen können stark schwanken, liegen aber erfahrungsgemäß zwischen minus 10 und minus 25 Grad. Durch die extrem trockene Kälte fühlt sich dies nicht so kalt und unangenehm an wie es klingt!

20.01. - 25.01.2020: Flüge ab/an Stuttgart

16.02. - 21.02.2020: Flüge ab/an Memmingen

Inkl. Bustransfer  
zum Flughafen

Direktflüge ohne Umstieg

Reisepreis: p.P. ab €

# 1.349,-

4-Sterne Holiday Club Kuusamon Tropiikki, Doppelzimmer

EZ-Zuschlag € 270,-. Inkl. CO<sub>2</sub>-Kompensation über atmosfair.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Abendessenpaket mit 5 x Abendessen für 160,- € p.P. vorab buchbar

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

1. Tag: Sonderflug von Memmingen oder Stuttgart nach Kuusamo
2. Tag: Schneeschuhwanderung - Rentierfarm
3. Tag: Ganztagesausflug nach Rovaniemi - Weihnachtsmandarf
4. Tag: zur freien Verfügung - Finnisches Saunaerlebnis - Zusatzausflug Motorschlittensafari
5. Tag: zur freien Verfügung - Zusatzausflug Hundeschlittenfarm mit Hundeschlittensafari
6. Tag: Rückflug von Kuusamo nach Deutschland

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Finnisch Lappland unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Str./Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon tagsüber: \_\_\_\_\_

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

Reisebüro Meersburg • Daisendorferstr. 34 • 88709 Meersburg

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22 • Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail: [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) • Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## RÖMERBERG-KLINIK

Reha- und AHB-Klinik der Deutschen  
Rentenversicherung Knappschaft Bahn See  
Persönlich - kompetent - interdisziplinär

Ab 01.01.2020 zunächst befristet bis zum 31.10.2020  
suchen wir in Teilzeitbeschäftigung (Minijob) eine

### Servicekraft (m/w/d) für den Speisesaal

Arbeitszeit an 2 Tagen in der Woche (Montag bis Sonntag)  
16:45 – 19:00 Uhr nach Dienstplan

#### Ihre Aufgaben:

Eindecken und Abräumen der Tische und Büffets,  
individuelle Hilfe für bewegungseingeschränkte Patienten.

#### Ihre Vorteile:

Feste Arbeitszeiten, langfristiger Dienstplan, freundliche  
Umgebung, eingearbeitetes Team, Tarifschutz, Vergütung  
und Sozialleistungen entsprechen dem öffentlichen Dienst.

Geeignet für Schüler (m/w/d) ab 16 Jahre, Studierende  
(m/w/d) und alle, die einen Nebenjob mit Bewegung suchen.  
Wir erwarten Teamfähigkeit, freundlichen Umgang,  
Flexibilität.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit  
Lebenslauf und Zeugnissen an Frau Wehrle.

#### Römerberg-Klinik

Schwärzestraße 20, 79410 Badenweiler oder per eMail  
[susanne.wehrle@kbs.de](mailto:susanne.wehrle@kbs.de) · Tel.: 07632 73228 (vormittags)  
[www.roemerberg-klinik.de](http://www.roemerberg-klinik.de)



### Das Fohlenprojekt Ganymed

sichert schlachtgefährdeten Fohlen und  
Jungpferden ein pferdegerechtes Leben.

Um die Ganymed Fohlen bei guter Gesundheit zu erhalten  
und sie angemessen auszubilden, sind wir auf  
finanzielle Unterstützung angewiesen.

Werde Mitglied, Pate oder Gönner des Fohlenprojekts  
und unterstütze uns mit einer Spende!

Mehr Informationen unter:

[www.ganymed-fohlen.org](http://www.ganymed-fohlen.org)



Erhältlich im  
App Store

APP ERHÄLTICH BEI  
Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) • [www.myeblättle.de](http://www.myeblättle.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



Unsere Betriebsferien sind beendet.  
Wir haben unser Restaurant ab  
**Freitag, den 13. Dezember 2019**  
wieder für Sie geöffnet  
und freuen uns auf Ihren Besuch!

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2020.  
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Ihre Familie Ortlieb & Team



www.camping-muenstertal.de

## Exotische Curry Spezialitäten

Wir liefern auch nach Hause oder in Ihren Betrieb.

**Weihnachts-, Firmen- oder Familienfeiern**  
Jetzt reservieren!



**Indisches Restaurant Devi**

Bundesstr. 2  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Tel. 07633/8066569

[www.indischesrestaurant-devi.de](http://www.indischesrestaurant-devi.de)



Höchste Betreuungsqualität  
in gewohnter Umgebung.

Wir sind für Sie da!

Jochen Heiland · 79282 Ballrechten-Dottingen  
Tel. 0 76 34 . 35 00 090 · [j.heiland@victum24.de](mailto:j.heiland@victum24.de)

[www.victum24.de](http://www.victum24.de)

### AKTION

Räderwechsel € 19,90

auf Wunsch mit Einlagerung und Reinigung  
Ihrer Sommerräder



TOYOTA  
Service

Wogenbrunn 3 · 79244 Münstertal  
Telefon: 07636 / 1554, Fax: -1285  
[www.autohaus-muenstertal.de](http://www.autohaus-muenstertal.de)

### Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)

für die Verteilung fertig zusammengestellter

Prospektsets in **Dottingen** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

### Ruhig und großzügiges 6-Zi.-EFH in Dottingen

170 qm Wfl., 70 qm Nfl.,

hochw. Ausst., 500 qm Grundst. von privat.

Mobil 0157/ 887251 74 | E-Mail: [ruhiges\\_traumhaus@web.de](mailto:ruhiges_traumhaus@web.de)

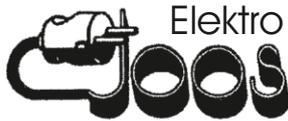
## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.

(gewerblich) 015792463601

über 40  
Jahre



Hof 46  
79244 Münstertal  
Tel. 0 76 36 / 14 92  
[www.elektro-joos.de](http://www.elektro-joos.de)

Installations- u. Gebäudetechnik • Telekommunikation  
SAT-Technik • Photovoltaik • Wärmepumpen

**LED-Lichtsysteme - Hausgeräte-Kundendienst**

**Fachgeschäft für moderne Hausgeräte  
und Unterhaltungselektronik**

**Auswahl - Beratung - Lieferservice**

### Aktuell:

- \* Unterhaltungselektronik z.B. 4K Fernseher, DAB-/Internetradio
- \* LED Wohnraumbeleuchtung und Leuchtmittel
- \* Dekorations- und Weihnachtsbeleuchtung in großer Auswahl

## Staufen darf nicht zerbrechen!

[stauenstiftung.de](http://stauenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

## KWA PARKSTIFT ST. ULRICH

**Halbtagsdienst von 07:30 Uhr bis 12:00 Uhr**

- Pflegefachkräfte und Pflegehilfskräfte (m/w/d) für unseren hausinternen ambulanten Dienst
- Kein Führerschein erforderlich
- Ideal auch für erziehende Väter und Mütter

**Das KWA Parkstift St. Ulrich sucht auch Pflegefach- und Pflegehilfskräfte in Voll- und Teilzeit!**

Weitere Stellenanzeigen und die Möglichkeit zur Onlinebewerbung finden Sie unter [www.kwa.de/karriere](http://www.kwa.de/karriere), schriftliche Bewerbungen an KWA Parkstift St. Ulrich, z.Hd. Simon Beck, Hebelstraße 18, 79189 Bad Krozingen oder per Mail [beck-simon@kwa.de](mailto:beck-simon@kwa.de).

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE BALLRECHTEN-DOTTINGEN:

**dienstags um 09:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee



# ERHOLUNG *schenken* für *Genussmenschen*



Die perfekte *Geschenki*dee :

## *Genuss*PAKET

### *„Tag im Paradies“*

- ~ Tageseintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- ~ Gutschein für einen alkoholfreien Cocktail
- ~ Hauptgang im Restaurant „Palm Garden“
- ~ Flauschiges Leihhandtuch & ein wohltuendes Peelingsalz

*nur 54 €*

## *Wohlfühl*ARRANGEMENT

### *„Relax Deluxe“*

- ~ Tageseintritt für die SPA- und Saunawelt PALAIS VITAL
- ~ Kuscheliger Leihbademantel und Leihsaunatuch
- ~ pflegende Saunaverwöhncreme
- ~ Gutschein für einen alkoholfreien Cocktail
- ~ Hauptgang im Restaurant „Taste of Paradise“

*nur 69 €*

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)



**»Ade Schulbank – hallo Volksbank.«  
Willkommen Azubis**

...als Bankkaufmann, Finanzassistent, Kaufmann für Büromanagement oder Informatikkaufmann (m/w/d)

**Jetzt für 2020 bewerben!**

Hauptstraße 59  
79219 Staufen  
Tel.: 07633 813-110  
[bhofmann@volksbank-staufen.de](mailto:bhofmann@volksbank-staufen.de)

 **Volksbank  
Staufen eG**  
*Gute Ideen seit über 150 Jahren*

**Lekses**  
Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

**Ein Gutschein zu Weihnachten!**

**THAI Smile**

**Traditionelle Thaimassage**

Meiergasse 1B • 79219 Staufen • Tel.: 07633 - 808 27 50  
Mobil: 0151 520 70 641 [www.thai-smile-staufen.de](http://www.thai-smile-staufen.de)

**Im Herzen von Bad Krozingen**

In zentraler Lage an der Fußgängerzone entsteht ein neues Wohn- und Geschäftshaus mit schönen 2,5 bis 4,5 Zimmer-Wohnungen von 65 - 143 m<sup>2</sup> jeweils mit Balkon, Terrasse oder Gartenanteil. EA in Arbeit. VKP € 340.352,- bis € 786.885,- zzgl. € 20.000 je TG-Stellplatz. Ohne Käuferprovision. Sichern Sie sich eine tolle Gelegenheit im Herzen von Bad Krozingen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**STAUSS & PARTNER**  
Immobilien und Consulting  
Telefon 0 76 33 - 9 38 85 85  
[info@stauss-immobilien.de](mailto:info@stauss-immobilien.de)



**5 € gratis** **Schiffsausflüge**

**Verschenken Sie Träume an Bord**  
Legen Sie Ihren Lieben doch etwas Besonderes unter den Weihnachtsbaum.  
Kaufen Sie bis zum 20.12.19 (einschl.) einen Gutschein ab 50,00 EUR Wert und Sie erhalten einen Verzehrgutschein im Wert von 5,00 EUR gratis dazu.

**Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • [info@bfs-linie.de](mailto:info@bfs-linie.de) • [www.bfs-linie.de](http://www.bfs-linie.de)



[Mit fast 1.000 gebauten Häusern bereits 50.000 Tonnen CO<sub>2</sub> eingespart:]

# Das Ökoholzhaus

Mehr über uns, unser Engagement für den Regenwald, unser Clean Energy Programm, unsere natürlich gedämmten, individuell geplanten Häuser und das Qualitätsversprechen der Holzhausmanufaktur erfahren Sie im Web oder telefonisch direkt im Büro Vogtsburg. Wir freuen uns auf Ihr Projekt.



Teichmatt 28, 77871 Renchen, [www.burkart-haus.de](http://www.burkart-haus.de), 07662 9369906

**WEIHNACHTS-BAUMVERKAUF**

Fritz Waßmer Weihnachtsbaumkulturen | Tel. 07633 3965

- Glühwein\* & Kinderpunsch, Springbrun
- Grillwurst, Kaffee & Kuchen, Weihnachtsmärchen, Kinderschminken, Waffeln

**täglich 9 bis 18 Uhr in Schlatt**  
Im Reihen 2 - Aussiedlerhof

frisch geschlagene **Nordmantannen** schon ab **9.90 €**

\* beim Kauf eines Weihnachtsbaums in Schlatt ein Glas Glühwein gratis!

Weiterer Verkaufsstand in:  
**Heitersheim**, an der B3, Ortsausfahrt in Richtung Seefeld  
Montag - Samstag: 10 - 13 Uhr & 14 - 18 Uhr

**Fritz Waßmer Weihnachtsbaumkulturen**  
[www.wassmer-weihnachtsbaeume.de](http://www.wassmer-weihnachtsbaeume.de)



Ihr Ansprechpartner  
für anspruchsvolle Immobilien  
im Markgräflerland

Wolfgang Hege  
Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen  
Telefon 07633 9388585 | [stauss-immobilien.de](http://stauss-immobilien.de)



Windräder auf die Gipfel –  
Vernunft darf  
man sehen!

[www.buergerwindrad-blauen.de](http://www.buergerwindrad-blauen.de)

SP  
BIOWEINGUT  
SCHNEIDER-PFEFFERLE



ADVENT IM WEINGUT

14. Dezember, 10 – 18 Uhr



TANNEN-  
BAUM-  
VERKAUF

- Weinangebote zum Fest
- prasselndes Kaminfeuer
- Zithermusik (ab 14:30 Uhr)
- Glühwein, Raclette & Weihnachtswürstle vom Grill

Kolpingstr. 7 | 79423 Heitersheim | Tel. 07634 28 36  
[www.weingut-schneider-pfefferle.de](http://www.weingut-schneider-pfefferle.de)

ADVENTS-  
VERKÄUFE

Weine und  
Winzersekte  
reduziert!

HAPPY  
HOUR!

In den Weinmärkten  
der Markgräfler Winzer eG.

Efringen-Kirchen  
Winzerstraße 2

Ballrechten-Dottingen  
Weinstraße 2a

Ehrenstetten  
Kirchbergstraße 9

Donnerstags

15:00 – 20:00 Uhr

05. / 12. / 19.12.2019



Markgräfler  
Winzer eG

Finden Sie bei uns die noch fehlenden Weih-  
nachtsgeschenke für Ihre Liebsten – und  
wenn Sie mögen auch für Sie selbst!

[www.markgraeflerwinzer.de](http://www.markgraeflerwinzer.de)

Über 60%  
verkauft  
Provisionsfrei

UNVERBÜNDLICHE VISUALISIERUNG

ENSEMBLE  
STAUFEN

STILVOLLE  
EIGENTUMS-  
WOHNUNGEN  
IM ENSEMBLE STAUFEN

3- bis 4-Zimmer-Neubauwohnungen nahe historischer  
Altstadt mit Parkettboden, Fußbodenheizung, Aufzug,  
Panorama-Schiebetüren und vielem mehr.

NOCH VERFÜGBAR:

3-Zimmer-Whg., 1. OG,  
barrierefrei mit Loggia,  
80 m<sup>2</sup> Wfl., KP 436.900 €

4-Zimmer-Whg. mit  
2 Terrassen und Privatgarten,  
102 m<sup>2</sup> Wfl., KP 540.600 €

[www.das-ensemble-staufen.com](http://www.das-ensemble-staufen.com)  
Telefon 0761/600 74-150

Gisinger

ROHR- & KANALREINIGUNG  
**KRETZSCHMAR**

Rohr- und Kanalsanierung

**Abfluss verstopft?**

**Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC**

Für Privathaushalte und Industrie

**Bad Krozingen: 076 33 - 9 33 72 53**

[www.kretzschmar-abwassertechnik.de](http://www.kretzschmar-abwassertechnik.de)

24 h  
Service